

搓圓仔湯記

蓬萊歌劇團

第一幕

開幕前，舞臺後放蘇茶歌
(客家名語)，使觀眾引起思鄉之情，而後由司會簡介劇情，或排練此劇之經過。

佈置：室內佈置，表示“五
洲選舉指揮者之住宅”，壁上
可貼各種圖表、海報，並有中
國地圖，上寫大字“祥和
計劃”，舞臺中有一張蘇茶
四張椅子（一副蘇茶）。

開幕 朱主任太太手拿蘇茶盒，
走入場中，開始整理蘇茶。

朱太太：(自念自語)唉，久無打蘇
茶，手心會癢 (Giac)……
(迴看手錶)時間不早了，
怎樣還沒有人來！
(有人打門)(開門)(余連嫂進
入)

余連嫂：朱太太，兩三天 (Kang) 沒見
面，你比較少年！(摸(摸(摸(摸
腳)手擺划來來？

朱太太：您連鞭就來了，胡先生
已經去何媽媽，何公館
去我梁新表的乾女兒
張主任的乾女兒。

余連嫂：唉，梁新表彼尼多 (所
多) 乾女兒，到底是哪一
個 (那一個)？

朱太太：就是彼个新的，白白軟
軟，三八三八的馮小姐
姐了，妳有就公認的
……，來來來，妳請坐，
我入去泡茶給妳飲。

余連嫂：子光了，子光了，何必與彼
尼蘇娘，咱們都很熟了，
何必客氣。

朱太太：有影，妳那子要飲茶，
去我未提我的晒晒同 (也
兒) 剛從美國哥回來的巧
克力糖來請妳。(入內取
巧克力糖)。

(余連嫂在舞臺轉，看壁上的海報)
朱太太：(出場)來來來試試看美國
的巧克力糖。

余連嫂：(試一口)有影新着，較 (kah)
請蘇着美國貨較好美比
真香，真好食，媽失食真

有福气，有一个娃娃国彼
厄贤(gaü),念书去美国，真
念给人羡慕……，所有影
线日多多，妈的脾气怎样
妈到范豹尼猫到底是在
剧什么鬼？

朱太太：妈也告知这已经办了二
三十冬，何选举快到了，这
些位子选举有图信，就是
选举的代站了……

(有人敲门)(胡智高及冯小姐
入场)

胡智高：报告主任太太，我携(带 -
chua)冯小姐来了。

冯小姐：朱太太，妈何回台？

朱太太：呀！(恩：eh!)的等为什么
没有来？

冯小姐：呀！朱太太，美女真多势，的等
请何妈妈临时派她去北
楼出庄，所以不能来，真大
礼！

朱太太：慢尼那个缺：三缺一，搭(今)
要保忌！

余龟嫂：那有什么图信，胡先生那
送完，叫胡先生下米淡(Tan)
一脚就妈，时间也不早，赶
着去闹妈。

朱太太：对，对，对……胡先生多，多淡
一脚……

胡智高：(紧张状)这……这怎么可以？
朱太太，何有代站交代我去
做，我看要去做。

朱太太：唉，多要紧，了，那是老朱，史
代的代站，我去真去，何候
心妈了……(朱太太拉胡智
高去新将去)，大家坐。

胡智高：多新将……

(四人坐个，闹妈准备打新
将)

胡智高：妈的是要打外火(打多少)？
余龟嫂：快妈，快妈，闹妈新将，可以
一底算200元就妈！

朱太太：200元是台单也是美金？

冯小姐：台与台当然足算台单呀！

朱太太：燕气：(厥气)若算台单，
起妈新将算一底一千元
，壹(四)后打有到二战！

胡智高：(跳起高)一底一千元(大声喊)
我若输，给人扶去刺决也
子约妈。

朱太太：胡先生，光烦恼，这由选举
那敢想真妈，老朱的派念
人人给何赏一个。

胡智高：那何尼就妈托朱太太替
我请妈勾勾妈妈。

朱太太：多问题了，我Kam是常常
替妈请妈妈？

(闹妈打新将)……

(朱太太回家一入场一，带头表气，
手拿公文包)

胡智高：(见朱太太回家，害怕状，马
站起高)主任，你回来了，朱
太太叫我陪她玩玩。

朱太太：玩什么妈，这是什么时候。

人家看有选举在中间，何
何那会很忙，心坐在那
打麻将，你的钱是内切，那
真是真厉害，我知该有多
样，何作师又：

胡哲高：(姓名)……对：(姓)太太
太太……

朱太太：(快解围)老朱呀：你小子要
(mai)……打麻将有什么
什么了不起：打麻将只是玩
着恶法，挣钱：何是(或者)
我服令带钱令：……我昨日
输得内(tian chhi-lai)多，叫
他陪我玩玩有什么代誌
：(很克)

朱主任：(苦笑)太太对：对：(姓)
姓：(姓)……打麻将
想钱要打，太太对：
(大家继续再进行)

朱太太……何：老朱，你啥鸡同地
儿)今日又使美国里一
张信回来要钱：

朱主任：(苦笑)要钱：要钱：何事
不是这下月(下个月)才考
20万美金不去给她吗？……
有什么又要钱：……

朱太太：那20万是给她买盾的。
这回来要钱是用买一
新跑车。

冯制：这车：哇：鼓着，是真爽快，
余电：冯制小姐何知吗：朱太太
想买很向(那一株)在美国

的别墅，是真大间又是真
美哇：

朱太太：(自誇)高美哇，有影啦，那
间别墅是真在羊山，所以
回不去的市米和油米，
那会看到，真美哇，有礼会
建德到阮的别墅来进进。

朱主任：凡果美是真，那是一日刻
晚安成，我笑在吃香清(he
sian)……，你看，三个月前我
才考到个美金，余给她去
给律师办 Green Card (绿卡)，
结去(ke loh khí)又买盾，
今天又买一与新车……，用
嘴战念嘴战……这界已经
给我分心，又来一顷代誌，
真给我心乱撈撈……

朱太太：老朱呀，你何凡讲，你是有
去想看来也考：买 Green
Card，买盾，有什么了不
得回(以后)考得(tioh)是“基
伯史”(逃难)你就知影……
何讲选举，到底选举有什么
么厉害：过去几十年，咱
才办了真快利吗？

胡哲高：朱太太，你不知啦：这回来
起来子是那呢简单了。

朱太太：这是怎么讲：
胡哲高：何讲那个叫做许大良决
夫阮堂尔来就逃转来。

朱主任：他妈的，这小子胆大包天，
真牛乳 hán (味)来乾，就要

第二幕

幕徐徐拉开。夜色既浓村
中。一老人马背，手拉一犏水
牛。肩下背一根锄头，慢慢走
入夜色。老人名叫阿石伯。

阿石伯：(声中入场，转场一、两圈，……
中忽然停步。阿石伯拉了犏
水牛，走到牛的后面，低头看牛
中下部。思前到牛后大，小便然。
后抬头说) 唉：犏牛后真尿！
(对牛说) 天是暗 (Tāu - 快要中
午之意) 还是比 Tang (蓬：地)
……赶快：赶快：……好了吗：
走走……那年代总商量去做那
与做是各出头天拉……。
(阿石伯在夜色中再走半圈，
书时有一少婢肩挑一担
穀物走进来，二人各奔各
中相逢)(少婢名叫许桂妹)

许桂妹：阿石伯伯，您真早”(哭音 gān)

阿石伯：唉：天旋地转：这担很大担
穀物是安去叨位(那村)？

许桂妹：要去埔头田租了，看天色回
去交租时，官脑请阮仔穀
仔多约中，明明阮要担去
时看加对斤，什么给您秤了
後，请更作加斤，比(向)给伊
磅阮的穀仔测多乾，看比
秤50斤。所以今日我才比
担这一百斤去埔头。旧年时
有人请，第一惹是种“并燕给

官所秤！实在是真黑暗，真欺
欠人。

阿石伯：唉您吗：请到这为官所关在
真多黑：少期的水租比(向)
给我起价，不但摸比，一身
通天，也多数滴水给我。唉。
作田人真多价值，不知何时
才会出头天。

许桂妹：有影：阿石伯伯：您不知有
叫人请有一位许文良先，就
是许文良先说要去去就
逃到长合：……

阿石伯：有雨：有叫人请许文良人
是，拉仔，你真有志气，也
有咱农民公商敢念内替
咱请真多话，所以咱看来
逃也。

许桂妹：对：对：就是叫请许先先是一
个好人，阮小叔仔今半途并
阮去叨去替他做我挑宜
情，我才有担这一担穀仔去
埔头交租。

(这时许文良占他的航逃今港村建东
出场)

林建东：这位阿伯伯：请问三块厝
是使那解去？

阿石伯：(手指一方)从这傍路直直走
就会到。有影：咱两位先先
不知使那解去？

许文良：阮仔在牛物店的那边，……
今日日有代总去贵吧拜的
朋友。

邱桂娣：啊！真剛好，您對中坜來，您不知組織一位叫做許火良先生否？

許火良：(驚奇狀)是什麼貴事。

邱桂娣：叫講述個人真話，再過不久就要去高雄進修，請您多多給他支持。

阿石伯：拜托：拜托：天公那有目睛，看給他者速，您多既這一人做中做去也奈翻身在。

邱桂娣：對：對：請您替他宣傳……
阿：時間不早了，我看趕緊担這一担穀仔去交租，去以不先我先走。

許火良：娣妹，娣妹：

阿石伯：呀：我蘇厝趕緊去做田，下午(2-30)我就去店仔替許先生宣傳，所以我以不先我先走。

許火良：(感動狀)是：是，娣妹。

林建志：火良兄：你看：農村的兄弟，對你的期許那極大，無論如何咱擺要提出勇氣為這些窮苦的兄弟打拚，才奈辜負您。

許火良：建志兄，多謝你的鼓勵，今日這幕感人的場面，小弟這一生絕對不忘記。

林建志：據您真話，咱也看親像那位老阿伯，苦整田水冷酸酸，打拚來做咱的回國。(兩人正要走的時候，有一位男學生迎面而來)

(學生名陳明哲)

陳明哲：哇！你就是許火良先生嗎！我是臺灣文化學院的學生，既同學大家擁護有績，你的冊知影你的理想，既擺來支持你。

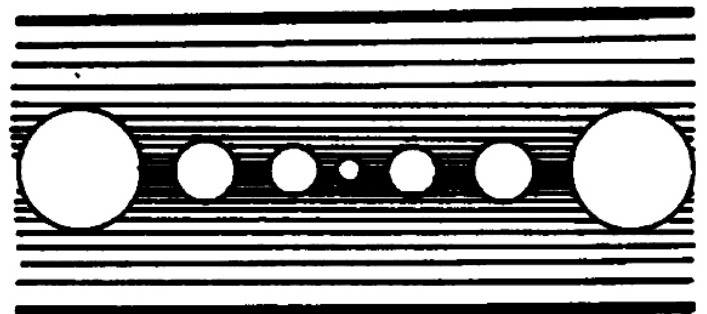
林建志：火良兄，你看，咱雖然有組織，但多群眾，咱有群眾，快使咱把群眾組織起來，咱的力量將是了不得的，咱老打拚。

許火良：對：對：群眾要組織起來，才會發出力量，你看連海外的同鄉擺在熱烈支持咱，咱絕對不辜負咱的父老兄弟，來去：咱來去繼續咱的工作。

陳明哲：您要去那裡？

林建志：我們要去三塊厝，快便去約同輩春新村，你敢知影在那裡？

陳明哲：oh (那邊)我真熟，我住在單春新村，我帶您去。(三人一看入使去，幕下)



第三幕

地点：石门酒家内。

舞台：石门酒家各所。酒席及餐所。在夜台（进酒席时进入夜台）

开幕时：舞台上有朱主任（站中）、胡智高、刘余电、余电嫂（在进酒家门口）

朱主任：各位！许大良连续就会到，我再一回给您吩咐就小心进行，叫您请的转手要请不对，您知今晚的工作不但对究竟重要，特别对您，如对我将来升官发财身有密切的图份，希望大老板鼎力，照原订的针刺进行，最后决坑收买的工作大大成功。

（余电兄走近朱主任耳语）

刘余电：主任，请您记得我顶礼拜拜托您的代总办：

朱主任：什么代总办？

刘余电：就是我要拜托你替我去提铁路电气化建委杨标的代总办，拜托你给我中標的事，你不知替我办吗？

朱主任：刘先生呀！假若问题了，那是提标的代总办，一切由我已办，绝对没有问题，我一更会好好给先新交代，随时给

以你批准，给（后）你中標。于过今晚你要多多努力，中出力一个。

刘余电：（欢笑）是：是：是：（北京话），主任今晚我一更给你成功。

胡智高：（笑嘻嘻，走近朱主任身边）主任：那日陪太太打麻将，我一身糍烂光了，我，我欠……

朱主任：看你这个样子：怎样给你一撮破尼大撮，连麻将也打糊了，人，真多管用！……好了：好了：今晚看您真去做，从您那成功的呀，先给合大大给个奖一个。

胡智高：（笑嘻嘻）好好：多谢主任：多谢主任。

（这时余电嫂往窗外看看，看到许大良便远远走来）

余电嫂：来了：来了：……许先生来了，您大家赶紧先进入去坐坐。

朱主任：（对刘余电及胡智高说）您先入去，我来躲在桌下。

（刘、胡入夜台，主任躲在各所桌下）

（许大良及林建台进场）

余电嫂：唉呀！许先生和林先生，您是大马不用任风路，怎接这尼晚才来？

许大良：余电侄婿，真太乱，沈同寿途中又通真乱，所以多慢二十万，真太真太乱。

余电嫂：唉呀，那看各气，少年人知

知的,去找您很不相称的
+じ-下,請一句就好好.阮
以余(ka)你了解.

林建东:(微笑)余电心坤,擺所真只
(ga)請笑,今(晚)看看淡
薄(有-未未)有脱线啦!

余电嫂:少年风流是忘线的,淡薄
脱线是考要緊,總是脱先
就逃就不好哇!……,趕緊:
趕緊:人家在內面在等您
回来(許文良心林建东由劇
余电出来帶入後台)(余主任
由台下跑出来向余电嫂說)

余主任:噢!噢!(也!也!),好的開始
就是成功的一半,……因过
十斤磅後,等許文良飲三
五斤了後再請他出来繼續
个上夫.我高去內底陪人各
一个.

(余主任入後台,余电兄同時上
台,一轉身中出)

劇余电:危的仔!看起來什麼 khuan
(換):

余电嫂:秤秤(chin chin)赫比何這隻
老猴軟煙斗:

劇余电:噢!媽子(hang)假戏真作,
惹(sua)給他迷去咯!

余电嫂:給伊迷去,你,你自已那mai
去风流都(tu)好好,可敢在
管我.

劇余电:我,我惹(sua)敢去风流,你
看,人那个阿仔仔及阿林仔在

整小欢,我擺多老小欢.

余电嫂:(大生氣)你何敢請整小欢,
你何敢請整小欢,我就再叫
你去跪算盤.

劇余电:(余电兄听了大怕,馬上拉
上褲脚,拉到膝蓋上,並
指扇膝蓋說)噢!算盤!
預亂抖脱的太(太)這波好,你
看脚头(脚蓋)這紅紅脚
脚的……,我,我惹(sua)敢
請整小欢,我是敢請笑的
……今(ta)不要氣性也.(抱
着余电嫂肩上),咱未去理由
必您同有未去喝一好,(半鐘
半拉扇余电嫂入台,余电嫂
裝扇在生氣)

……
(余主任站在此處,自言自語)

余主任:噢!今日,这个括國仔湯
不知誰會以勢考,那括考以
勢,我不知要研究那怎樣交代,
中央方面,用宜商事件以後,一
直加压力請這些人,這人那考
好好給他控制,用的萬年飯
碗,早慢會給您串倒(推倒)
那阿仔,問了知是夫到那裡去?
雖然美國已有存留款,也有
盾,但是到美國不知要怎樣去
煉成:也不知要怎樣作头路?
阮媽(电子)及先子擺过这种苦
絡串范的日子慣勢(sih),在
美國怎樣會 khám 給您个仔

問：何況美國的生活我兒子
慣勢，也以我兒已經老了。不
知老怎樣來對尖學起：那多
去美國，大陸也回去了。當年清
亮時，叫帶尖殺死那么多尖
得免尖，今仍日肝回去大陸。
一尖給人清算砍尖。那多給
人砍尖么給人送去新疆作苦
工。請來尖尖考路。不過今(加)
叫那可以與台灣多控制幾年
所。成多(ke)念多。些。也多對(x
hian)一些起來，教多去美國也免
做乞食。

不過這一回新小子那裏強強去
來送。他。一尖會多送。那所
中央黨部。一尖將我的戰務換
掉。那是這下戰務給他換掉。叫
要急考練戰的機會就沒了。那
所化是對那錫去練戰：雖然
關氏兒可以與台灣多幾年。
但我那小子可以練大錢又何用呢
：唉！想來人生實在憔悴……
請來今果國仍錫那錫不成。新
大良那多以此收買起來。是絕
對不可行的(因為向後多尖。一
迎尖。迎送)一尖要給他收買起
來。一尖要給他收買起來……
(入後台)

(傳一下)

余電嫂：(使後台將新大良拉出來) 新
大良：唉！多勢！(不知意思)有
話想對何商量……，不知

從那裡請起牛媽？

新大良：是什麼尖事，余電份嫂。叫
擺真熟鴨，何免為氣，做鴨
請出來沒關係。

余電嫂：唉！多勢！……米之位
……米之位請。叫人請何決良
君出來趕送騎表。唉！趕
送尖真報告我！……所以……
所以他叫我將這尖請起送
給何。給(加)何長轉鬆轉鬆
一下。不必為商送岸的代誌
報告。
(才拿。尖人隨起。送到新大良處
有)

新大良：這……這那念以意思。送岸
送動商這沒因媽呢。怎樣能
在這兒何版去旋尖這大騎表
置的請起呢？

余電嫂：(看急狀)在：在：子尖：子尖！這
子尖轉表置的請起呢？

新大良：子尖：那尖化是什麼呢？

余電嫂：(撒嬌狀)彼：彼尖多此中
山北路何媽媽，何公館的
請起呀！

新大良：何媽媽：何公館。那尖何何
在呢？

余電嫂：唉！何這個人尖在尖高(人)
危尖了，我給何請。何那多
多此何。先打。一尖熟給何
何壞。子管何就有人加何服
侍……何媽提 Chiang 在。(各
家話。小姐很漂亮呀！)

许文良: 那阿尼讲, 关在真多谢, 我就子客气给您收起去了(接过销起), 不过我观在天天看这界代誌, 擺在真多謝, 军去多此; 这关关在对我多此心路用, 有影, 今仍用给原更仔儿这尼好格街, 我 fish (伙) 将这关销起去送给您, 表示谢意, 所以也较多去多此, 比较有用。

余电儿: (非常生气状)(脚大踏, 将销起从许文良手中抢回) 这关怎可以给我那隻老鼠! (余电儿大步, 生气走入使后)

(余电儿吓跳出去, 快向许文良走近问)

余电儿: 是什么代誌: 既那个矮矮人一支嘴何忽忽, 关也子关讲看什么去得罪看许先生: 那关得罪看许先生的所, 我去送许先生原谅。

许文良: 哇! 余电儿, 关了, 余电儿嫂去什么得罪叶, 请放心。

余电儿: (微笑) 那摆尼, 我就敢放心……有影: 许先生我刚好看这想要找何讲。

许文良: 哇! 是什么代誌咧?

余电儿: 也看听人讲, 何有意要去看航迷路衣所以用的果主任真同心, 事工要我持这一张(手写一张 Bank 的瑞士银行大支票, 向许文良送去) 去送给您, 要表示敬意。

许文良: (揉了揉眼睛) 这张是什么? 怎搞去弄身到范的尼猫, 多影我送个为关的并讲多。

余电儿: 许先生: 那子是关关拉: 当然何心讲多。

许文良: 那摆尼从心关咧?

余电儿: 那是瑞士关, 就是瑞士银行的支票, 内款为美金, 担为美元多, 自己关, 随时随地摆也可。

许文良: (感激状) 真多谢! 我刚好看需要钱来作航迷运动; 果主任关关真知人的控重, 若摆尼我子客气收起未拉!

余电儿: (着急状) he, he, 少等拉: 唉! 许先生何: 这张支票倘若加我拿去作航迷运动, 我送个别余电那关给人扶去换皮反得救。……摆尼, 许先生真多影, 咱是好朋友多解讲, 我想看和林先生讲卡也……(大声喊) 林先生: 林建与先生: 拜款何出来一下。

林建与: (入场, 许文良走到舞后边, 抽一支烟 relax) 余电儿, 真多谢今晚还要闹关关真多影, 我有生以来, 未一回吃到这尼烟(也)的关, 真多谢, 真多谢: ……到底何有什么关事:

余电儿: 多敬, 多敬: 粗酒薄菜, 一果

才一萬元而已,小事,小事,
美在,我有一現代總統科
托你,就是老科托你幫忙
我高功幹兒呀,放棄出來
送縣長。

林建高: 為什麼: 為什麼要放棄競選:
余連凡: 美在是幹先生真優秀,光
那看他也是一位傑出人
才,想老會用他,所以希望
幹先生不要參加競選一
下小小的縣長,那有什麼用呀!

林建高: 若是提兒您請有什麼較好
的職位要給他去當,是不是
要給他去當做總統?

余連凡: 不要,不要用此笑了(mai la, mai
la, mai 派笑了)屁可以亂放,
兒子可以亂講, Ká (肉)講呀, 誰
去請人怎可做總統:

林建高: (中氣狀)你請什麼: 我手圖表
尺長權可(c hang)做總統,今
日既在努力的用的就是老
消滅親像你這款(這樣)給
個民光所講的奴隸思想
和忠人教育。

余連凡: 提兒找子教母和你請, 我有我
未叫別人去請你請教對.....
(大聲喊) 和馬兒(北京話)你
是去做什麼呀: 和馬兒(台
語)和馬兒(北京話)趕緊出來
呀!

胡智高: 來了! 來了! 是不是好勢了:
余連凡: 不是啦: (擦頭) 請子過來!

胡智高: (拉上袖子, 拳头舉起), 媽幹的
呀, 你子知好歹, 軟的才吃, 想
要吃硬天吞: 你是想老去參
加同商會嗎:

許天良: 什麼同商會:
胡智高: 同商會就是飲前同商會, 楊
余連, 軟明想攪子是在飲前
兩吧喝得為小孩曲嗎:

許天良: 飲前: 我才子要吃: (手拍胸膛)
我以誓, 看子脫光競選。
(米主任上, 拉同胡智高, 余連大嘩也
上場)

米主任: 老幹呀: 想向給你請, 一個人的
力量大門子過龐大的組織
的, 你還是軟想呀, 去, 你老放
棄競選, 馬上給你去當做商討會
員及是保險公司董事長, 隨你
這一下, 明天就當長(厚給一張
紙用指來指紙)去: 去: 去: 趕
快隨你這一下。

劇余連: (好笑)好了: 好了: 幹先生Kā
實了, 連這張支票也給你了。

余連嘆: 好了, 幹先生, 連這支票也
請要給你, Kā 收起去了。

胡智高: 唉喲: 幹先生呀: 那是我胡智
高(練馬馬語)是求子不待,
費到流口水 noa (口水), 有戲
有勢又有碼碼(抽進一口水
聲)美在是真好, Kā 伊收起去了。

(劇余連大嘩同時連上支票及舖起
給幹先生, 功總統"幹先生, 看去拉
看去拉!)

